مؤقت

مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

٣٦٧٨

الأربعاء، ٣ تموز/يوليه ١٩٩٦، الساعة ١٣٠٥

نيويورك

الرئيس: ديجابيه ديجابيه (فرنسا)

الأعضاء:
الاتحاد الروسي	السيد فيدوتوف
ألمانيا	السيد ايتل
اندونيسيا	السيد ويبيسونو
إيطاليا	السيد كاردي
بوتسوانا	السيد ليغويلا
بولندا	السيد فلوسيفيتش
جمهورية كوريا	السيد بارك
شيلي	السيد سومافيا
الصين	السيد وانغ شويشيان
غينيا - بيساو	السيد سانيه
مصر	السيد عواد
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير ريتشارد
هندوراس	السيد مارتينيز بلانكو
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد أندرفورث

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عملا بقرار مجلس الأمن رقم ١٤٣ (١٩٩٦) S/1996/472 (Add.1)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم تصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوجيه أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178

"نظر مجلس الأمن، وفقاً لل الفقرة ٦ من القرار ١٠٣٧ (١٩٩٥)، في تقرير الأمين العام المؤرخ ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (S/1996/472) المقدم عملاً بذلك القرار بشأن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميونيوم الغربية (الإدارة).

"ويلاحظ مجلس الأمن أن تنفيذ الاتفاق الأساسي بشأن منطقة إقليم سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميونيوم الغربية (S/1995/951، المرفق ١٩٩٥ الموقع في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥) (الاتفاق الأساسي) يمضي وفقاً للجدول الزمني المحدد في هذا الاتفاق. وبصفة خاصة، يلاحظ مع التقدير أن تجريد المنطقة من السلاح قد جرى بيسير وأنجز في ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦. ويعرب عن ارتياحه للتعاون الذي أبداه طرفان في هذا الصدد. ويطلب من الجانبين كليهما الامتناع عن اتخاذ أي إجراء قد يزيد من حدة التوتر وأن يواصل التعاون الوثيق مع الإدارة في كل جوانب الاتفاق الأساسي لصون السلم والأمن في المنطقة. ويعرب عن استعداده للنظر على نحو موات في تمديد ولاية مراقبى الأمم المتحدة العسكرية العاملين في الإدارة حسب الموصى به في التقرير.

"يعرب مجلس الأمن عن ارتياحه للأعمال التي أنجتها الإدارة فعلاً، ولا سيما من خلال لجانها التنفيذية المشتركة العاملة على إعادة إقرار ظروف الحياة الطبيعية لجميع سكان المنطقة. ويرحب المجلس بالجهود الجاري بذلها حالياً لبدء عودة المشردين واللاجئين إلى ديارهم في المنطقة. ويلاحظ أن من المهم أيضاً السماح للأشخاص الذين هربوا من ديارهم في سلافونيا الغربية وغيرها من الأماكن في كرواتيا، ولا سيما في كراينينا، بالعودة إلى موطنهم الأصلي. ويطلب المجلس من الطرفين كليهما أن يتعاونا مع الإدارة تعاونا تاماً في هذا الصدد.

"ويشير المجلس إلى البيان الصادر عن رئيسيه في ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٦

افتتحت الجلسة الساعة ١٣٠٥.

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا
تقرير الأمين العام عمل بقرار مجلس الأمن ١٠٤٣ (١٩٩٦) (S/1996/472) و Add.1

الرئيس: (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل كرواتيا يطلب فيها دعوته للمشاركة في مناقشة البند الوارد في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة، أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للمشاركة في المناقشة دون الحق في التصويت، وفقاً لأحكام الميثاق ذات الصلة والبند ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظراً لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد نوبيلو (كرواتيا) مقعداً إلى طاولة المجلس.

الرئيس: (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. المجلس يجتمع وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميونيوم الغربية الوارد في الوثائقتين S/1996/472 و Add.1/Rev.1

وأود أن أسترعى انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة ٥٠٠/١٩٩٦، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة في ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦ ووجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة.

وعقب المشاورات بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلّي بالبيان التالي باسم المجلس:

"ويعرب المجلس عن دعمه للجهود التي تبذلها الإدارة من أجل إنشاء وتدريب قوة شرطة انتقالية ستتولى المسؤولية الأساسية عن حفظ القانون والنظام وتعمل تحت سلطة رئيس الإدارة الانتقالية وبإشراف الشرطة المدنية التابعة للأمم المتحدة. ويعرب المجلس أيضاً عن دعمه للجهود التي تبذلها الإدارة ومفوضة الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين من أجل تيسير عملية إزالة الألغام لأغراض إنسانية. ويطلب من الدول وغيرها من المعنيين الإسهام على سبيل الاستعجال في دعم تلك الأنشطة.

"ويثنى المجلس على رئيس الإدارة الانتقالية وجميع موظفيها للنتائج الباهرة التي حققوها حتى الآن ويعرب عن تأييده الكامل لهم.

"وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره".

سيصدر هذا البيان باعتباره وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/30.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/١٥

(S/PRST/1996/26). ويعرب المجلس عن الأسف لأن حكومة جمهورية كرواتيا لم تتخذ بعد أي خطوات لاعتماد قانون عفو عام بشأن جميع الأشخاص الذين عملوا، طوعاً أو كرهاً، في الإدارة المدنية أو القوات المسلحة أو قوات الشرطة التابعة للسلطات الصربية المحلية في المناطق التي كانت مشمولة بحماية الأمم المتحدة، باستثناء أولئك الذين ارتكبوا جرائم حرب، كما هي معرفة في القانون الدولي. ويبحث المجلس على اتخاذ هذا الإجراء في أقرب وقت ممكن، ويطلب من حكومة كرواتيا أن تتعاون مع الإدارة تحقيقاً لتلك الغاية.

"ويعرب مجلس الأمن عن قلقه إزاء تدهور الحالة الاقتصادية في المنطقة، ولا سيما منذ أن جرى في نيسان/أبريل إغلاق حقول نفط ديلوفيتشي، التي تشكل أهم مورد اقتصادي في المنطقة وما تبع ذلك من عدم توافر إيرادات للإدارة المحلية من أجل سداد المرتبات وغيرها من تكاليف التشغيل في المنطقة. ويبحث المجلس حكومة جمهورية كرواتيا على التعاون الوثيق مع الإدارة في تحديد وتوفير التمويل للإدارة المحلية والخدمات العامة. وهو يشدد أيضاً على أهمية التنمية الاقتصادية في إضفاء الاستقرار على المنطقة.